

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LIV. Ч. 148. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, середа, 31-го ЛІПНЯ 1946.

No. 148. NEW YORK and JERSEY CITY, Wednesday, July 31, 1946. VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ

АНІЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

### АРМІЯ ВТРАТИЛА БІЛІОНИ ПРИ КОНТРАКТАХ

Вчасі конгресових доходжень над надужиттями при заключуванні воєнних контрактів зайняв Генеральний Контрольор Злучених Держав Ліндсі С. Ворен, що конгрес самий є відповідальний за надужиття при заключуванні контрактів вчасі війни, бо не зважав на точне дотримання правил і засад, яких треба придержуватися в таких справах. Він також вказав, що при касуванні контрактів, коли кінчається війна, витрачено при заключуванні угоди з підприємцями 65 біліонів доларів, щоб лише їх заспокоїти. Після такого відкидання контрактів замкнено книжки і це вважалося за викінчення справ. Ці відкриття спонукали конгресмена Алвіна Ф. Вайкеда з Огайо поставити внесок для переведення доходжень над Морською Комісією і Адміністрацією Воєнних Достав. Це потрібне тому, що на яв виходять вісти про недбалу поведінку офіційрів армії при заключуванні контрактів і при відбиранні достав. Між доставцями й офіційрами слідне було братання, а це впливало на неточне придержування умов контрактів збоку доставців. — У справу надужиття вмішався чинний президент Труман і доручив сенатській слідчій комісії, щоб вона провиріла федеральні рекорди про плачення податків та про інші законні обовязки доставців.

### ОБЕДНАНІ ДЕРЖАВИ ВИБРАЛИ 15 ЗАГОРОД ДЛЯ ПРИМІЩЕННЯ ОСІДКУ.

Комісія для вишукування приміщення Організації Об'єднаних Держав провиріла різні загорода й інші маєтки, положені в повітах Вестчестер, на північ від міста Нью Йорку і в повіті Форфілд, в стейті Конетикат і вибрала 15 найбільше пригожих на побудування відповідних будинок для осідку ООН. Ці маєтки поклясифіковано відповідно до якості і величини і надано їм числа. Деякі посілости обіймають по дві квадратні милі, інші по десять, ще інші по двадцять квадратних миль, а одна аж сорок. На окремо зладжений мапі ч. 1 і 2 положені в місцевості Гарисон, в повіті Вестчестер на границі стейту Нью Йорк біля Конетикат. Число 15 положене у місцевості Пікскіл, недалеко ріки Гудсон, у стейті Нью Йорк.

### СУД РОЗВ'ЯЗАВ ВІДДІЛ КУ-КЛАКС-КЛЕНА.

Найвищий Суд південної частини стейту Нью Йорк розв'язав відділ Ку-Клак-Клена, який організував „лицарів і жінок“ в повітах Вестчестер і Несо і відобрав йому чартер. Членська ліста вказує 1,100 членів. Цю лісту й маєток Клена забрало Федеральне Бюро Інвестицій.

### ДЛЯ ВІДКРИТТЯ НАФТИ ПРИ ПОМОЧИ РАДАРУ НА ДНІ МОРЯ.

Стандарт Ойл Компані з Нью Джерзі, при співпраці залежної від неї компанії на островах Багама близько Центральної Америки, вислала до місцевості Несо корабель з приладами для відкриття покладів нафти на дні моря в тамошній околиці. Море коло пристані Несо є глибоке на 20 стіп. Околиця, яку мають прослідити при помочи нурців, займає простір 2,000 квадратних миль. Винайдено вже відповідні прилади, якими можна випомпувати нафту з морського дна.

### БЮРО КОНТРОЛІ ЗА ПІДВИШКУ ЦІН СОРОЧОК.

Бюро Адміністрації Цін згодилося признати підвишку на цінах мужеських сорочок на 11% у дрібній продажі. Для порівняння сказано, що сорочка, за яку тепер платять \$2.50, буде від тепер коштувати \$2.80. Підвишка цін, на погляд урядовців, причиниться до збільшення продукції, а через те впадуть високі ціни, які заведено в дрібній торгівлі вчасі, коли не було закону про контролю цін.

### ГУБЕРНАТОР ДЖОРДЖІ ОБІЦЮЄ МЕНШЕ ЛІНЧІВ ДЛЯ НІГРІВ.

Бенген Талмадж, який обіймає уряд губернатора в Джорджії в січні 1947 року, заявив, що, коли він обійме уряд, то постарается, щоб число лінчів над ніграми впало до мінімуму. Він був назначений кандидатом на уряд губернатора при виборах в положенні липня, але, що в цій стейті нема другої партії, яка могла б вибрати свого кандидата, він уже вважається губернатором. Він натаврував недавнє замордування чотирьох нігрів незнаною вагагою і приписав вині не владі, а громадянам, які не хочуть погодитися з існуючими законами і пробують створити свій власний закон.

### ЗАТОНУВ КОРАБЕЛЬ НАГАТО КОЛО БІКІНІ.

Японський корабель Нагато, який був приміщений у дальшій віддалі вчасі вибуху другої атомової бомби коло острова Бікіні, зважав такого ушкодження вчасі вибуху, що затонув п'ять днів після вибуху. Є це третій головний корабель, який пішов на дно внаслідок вибуху.

### Голова Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету в Женеві

Пресовий Референт Українського Допомогового Комітету у Швейцарії повідомляє:

Дня 18. липня прибув до Женев з Риму Голова З. У. А. Д. Комітету, д-р В. Галан, на радість тутешніх нечислених українців, що нетерпеливо чекали на нього. По короткій нараді з членами Українського Допомогового Комітету у Швейцарії відбув він негайно першу конференцію з дотичним референтом Міжнародного Комітету Червоного Хреста, який поставився дуже прихильно до допомогової акції на користь українських втікачів і прирік вислати негайно все, що було для них закуплено в Женеві коштом З. У. А. Д. Комітету, до Австрії. В дальших конференціях було устійнено головні напрямні майбутньої співчинності цього Комітету з МКЧХ в справі дальшої допомоги нашим втікачам. Одночасно було переведено фінансові операції потрібні для урухомлення допомоги.

Дуже приязні відносини устійнив д-р В. Галан з головою Швейцарського Комітету для допомоги українцям, полковником резерву, колишнім членом державної Ради і керманцем різних жіневських організацій, Шарлем Бріке, батьком редактора Пера Бріке, який свого часу боронив мужньо українську визвольну справу в „Журналі де Женеве“. Генеральний Вікар, Петіт, заступник Нунція в Женеві, прийняв д-ра В. Галана тим прихильніше, що цей кілька днів раніше був прийнятий на приватній авіаційній лінії в Римі.

Д-р В. Галан відбув також наради з керманцями тутешньої Екуменічної Ради Церков, пастором Анрію і пастором д-ром Фройденбергом. Ця поважна організація ставиться дуже прихильно до справи опіки над українськими втікачами, а зокрема братиме участь в перевезенні й українських втікачів до нових країн та їх приміщенні там.

### ЛИТОВСЬКІ АМЕРИКАНЦІ ВИСЛАЛИ ПРОТЕСТ ДО ПАРИЖА.

Литовсько-Американська Рада, яка має своє бюро в Нью Йорку, а яка об'єднує мільон американців литовського роду, вислала на руки Джеймса Ф. Бирнса, голови американської делегації на мирову конференцію, телеграфічний протест проти цього, що між членами советської делегації, поміщено представників Балтійських держав, а саме Литви, Лотви, Естонії. Такий крок вказує, як згадується в телеграмі, що Москва хоче заскочити мирову конференцію готовим фактом і приневолити делегатів на конференцію признати за правне загарбання цих держав Советами. Щоб не допустити до цього, Литовсько-Американська Рада прохає американську делегацію ще раз ствердити, що Балтійські держави це незалежні країни.

### Допомога УНРРА Україні та Білорусі

З годової кватири УНРРА повідомляють, що генеральний директор УНРРА, Ф. Г. Ля Гарраді встановив на місяць червня загальну допомогу Українській та Білоруській советським республікам 66,700 тон, з чого Україна дістане 42,900 і Білорусь 13,800 тон. В місяць травні загальна допомога Україні виносилася 199,758 тон а Білорусі 84,483. З поодиноких товарів Україна одержала від УНРРА в місяці травні: харчових продуктів — 153,913 тон, одягу, текстильних товарів та взуття — 8,559 т., медикаментів — 66 т., товарів для відбудови сільського господарства — 25,477 т., а для відбудови промисловості — 11,743 т. Місія УНРРА в Білорусі надіслала теж звіт про розподіл допомоги та оцінку загального стану сільського господарства в Білорусі.

### НАПАД НА АМЕРИКАНСЬКУ ВАЛКУ В КИТАЮ.

З Пейпінгу повідомляють, що кілька соток озброєних китайців і одягнених в синій уніформі, „подібні до тих, що їх носять комуністичні війська“ напали на валку американських моряків, які подорожували з Тіентсін до Пейпінгу. І убили чотирьох моряків, в тому двох старшин а 17 зранили. Американська валка, яка складалася з 25 возів та одного озброєного кулеметом „джипа“, виїхала з Тіентсіну рано 29. липня і на неї напала озброєна банда китайців та намагалася засипати її ручними гранатами. Відперті назад в збіжжіві поля, китайці почали обстріл з кулеметів.

### АНГЛІЯ ПРИЙНЯЛА АМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛАН ЩОДО НІМЕЧЧИНИ.

З Лондону повідомляють, що уряд Великої Британії прийняв в принципі американську пропозицію щодо тісної господарської співпраці в американській та британській зонах Німеччини. Повідомляючи про це в парламенті, державний секретар Філіпп Ноель-Бейкер заявив, що це рішення Великої Британії „не є звернене проти нікого“, додаючи, що Велика Британія взагалі протиставляється поділові Німеччини і Європи на два блоки.

### АНГЛІЙСЬКА ПРЕСА ДОМАГАЄТЬСЯ ЗАХІДНОГО БЛОКУ.

Британський уряд відкинув домагання частини англійської преси, щоб Англія перенесла ініціативу і провела утворенні Західного блоку, який протиставився б советській політиці за „залізною занавісою“ в Східній Європі. Лорд — чанселор Джовіт заявив в Палаті лордів, що британський уряд радо привітає союз з Францією, але він не буде звернений чи загрозливий для інших. Він теж заявив, що Англія піддержить Францію щодо влучення Сарщини у французьку екномічну систему. Консервативні кола англійського парламенту обстоюють створення західного блоку для рівноваги зі східним советським. Вайкавнт Елібенк заявив: Росія грає покера досить довго; час відкрити її фальшиву гру та глядіти за нашими власними інтересами, доки ще всі разом гри не програли.



НАВЧАННЯ ВОЯКІВ З ВОЗА. — Як наша армія розумію ідею малих шкільних будинків з червоної цегли, пізнати з цього образка. Оце шкільний віз обіздить провінції й міста Японії, щоб дати спробою американським войкам продовжати шкільну науку. У такий спосіб розвивають шкільні підручники й інші засоби для навчання до наукових курсів у 450 місцевостях. Віз, зображений нагорі, це бібліотечне вантажне авто, запарковане перед квартирою Першої Кавалерійської Дивізії в Токіо.

### ЗА РІВНІ ПРАВА ДЛЯ ВСІХ НАРОДІВ

Мирова конференція 21 держав у Парижі почалась в понеділок кілька хвилин по 4-тій годині після полудня. Її відкрив в Люксембургському Палаці президент і прем'єр Франції Жорж Бідо короткою промовою, в якій згадав, що продовж останніх 30 років Франція вже вдруге є осідком конференції переможців, які після жахливої війни намагаються встановити мир. Він з вдовільям ствердив, що дві великі держави, Америка і Росія, які після першої світової війни не брали участі в організації мира, сьогодні є приєднані разом з іншими народами. Президент Бідо згадав про критику, яку підноситься до теперішньої конференції та виправдував її труднощами, на які вона натрапляла. Бідо говорив по французьки і заки його промову перекладали на дві другі офіційні мови конференції — англійську і російську — він намарно ждав на оплески. Опісля на пропозицію американського секретара стейту, Джеймса Бирнса, вибрано Жоржа Бідо тимчасовим передсідником конференції. Секретаря Об'єднаних Держав, Тригву Лі, запрошено бути спеціальним спостерігачем конференції. На пропозицію Бідо вибрано креденційний комітет, в склад якого входять представники Австралії, Білорусі, Бразилії, Китаю, Етіопії, Голандії та Чехословаччини. Комітет мав відбутися засідання перед черговими нарадами, які визначено на 4 годину після полудня дня 30 б. м., а одною зі справ, які він має вирішити, є теж внесок советського міністра Молотова, щоб до советської делегації включити теж міністрів закордонних справ трьох Балтійських советських республік. Після того промовляв міністер закордонних справ Австралії, д-р Іварт, домагаючися рівних прав для всіх народів. Він заявив, що хоча армії малих держав підчас війни були менші, то їхні жертви і зусилля були пропорційно такі самі, як і жертви великих держав. Він домагався вирівнювання справ більшістю голосів і скасування спеціальних привілеїв великих держав. Американські кореспонденти подають, що після поодиноких промов в першому дні нарад мирової конференції не було оплесків, начеб кожний з делегатів вагався почати перший бити в долоні.

### ПРОГРАМА МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ НА 30. ЛІПНЯ.

На другий день нарад мирової конференції встановлено таку програму: В год. 10-тій перед пол. — засідання комітету правил і процедури: в год. 3-тій після пол. — засідання креденційного комітету; в год. 4-тій після пол. — пленарна сісія конференції.

### ЮГОСЛАВСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В СПРАВІ ТРІЕСТУ.

З Парижа повідомляють, що югославська делегація підготовляється атакувати план створення з Трієсту автономної території, як ця справа прийде на порядок дня. Подібні наміри має теж італійська делегація, хоча Італія, як бувший воєнний противник, не матиме до цього такої нагоди, як Югославія.

### МАЛА НАДІЯ НА МИР.

Ватиканський офіційний орган „Осерваторе Романо“ з нагоди відкриття мирової конференції висловлює малу надію на встановлення тривкого миру, базованого на „рівновазі, ладі, справедливості та довірі“, тому що принципи Атлантийського Чарту заступлено компромісами між великими потугами.

### ДУНАЙ — НАЙТРУДНІША ПРОБЛЕМА.

Зайнтересовані в Балканських справах делегати мирової конференції в Парижі однозгідно стверджують, що справа Дунаю буде найтруднішою проблемою, яку має розв'язати мирова конференція. До справи інтернаціоналізації Дунаю, що твердо обстоюють західні союзники та до якої має свої окремі претенсії Советський Союз, долучуються ще заплутані територіальні непорозуміння Дунайських держав, справа нересушеної підчас війни їх власності і т. п.

### АМЕРИКА В ПАЛЕСТИНСЬКІЙ СПРАВІ.

Секретар Стейту Джеймс Бирнс заявив в Парижі, що у висліді конференції з ританським прем'єром Атлі він погодився рекомендувати президентові Труманові, щоб Злучені Держави прийняли пропозицію Англо-Американської Кабінетної Комісії щодо поділу Палестини на жидівську та арабську провінції та признали триста мільонів доларів на відбудову арабської провінції.

### МУЗУЛМАНСЬКА ЛІГА ПРОТИ БРИТАНСЬКОГО ПЛАНУ.

З Бомбаю повідомляють, що Всеіндійська Музулманська Ліга перший раз в історії свого 39-літнього існування винесла постанову розпочати „безпосередню акцію“. Ліга обвинувачує Велику Британію, що конституційний план для індійської політичної незалежності не був вироблений „в душі співпраці“ усіх найбільших індійських партій та що цей план не вповні охоплює бажання та інтереси індійського народу. Ліга висловила недовіра британським намаганням.



## "SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.

at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y.  
BYrant 9-0582

PEREPLUATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі члени три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Членів у суботу (з англійською частинкою):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

АМЕРИКАНСЬКІ ЦІЛІ НА  
ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

Заки ще ввійшли американські делегати на теперішню мирову конференцію до Парижа, наш уряд оприлюднив дипломатичні ноти, вислані до Советського Союзу з протестом проти ограблення Угорщини, якого допускаються Совети безупину від часу окупації цієї країни. В такий спосіб наш уряд звернув увагу світа на konieczність налагодження правих відносин цієї країни у повоєнний час. Як довго їх нема так довго буде існувати можливість дальших надужити. Американська нота в справі Магярищини є в тісному зв'язку з цілою американською політикою.

Коли американська делегація під проводом секретаря стейту Джеймса Ф. Бірса в суботу 27 липня, мала відітати з Вашингтону на мирову конференцію до Парижа, то її відправив на дорогу самий президент Труман, високий урядовці з усіх департаментів, предсідник Найвищого Суду і біля 3,000 інших людей. Це була просто маніфестація солідарності уряду й населення з делегацією, щоб у такий спосіб піднести її повагу. При цій нагоді президент висловив промову в якій сказав, що наша делегація, яка їде до Парижа, обстоюватиме мир, опертій на Атлантський Чартер і на Чартері Об'єднаних Держав. Секретар Бірс у відповіді сказав, що „всіх нас єднає думка, що Америка не може вернутися до ізоляції“ і що об'єднана Америка цілком віддасть себе справі мира „з огляду на добро свого населення і добро цілого людства“.

Кореспонденти, обзнайомлені з нашою закордонною політикою, твердять, що безпосередньо перед виїздом делегації до Парижа йшла дискусія серед провідних осіб у Вашингтоні над тим, що треба поставити як перше домагання для встановлення мира. Згодилися на те, щоб американська делегація поставила рішуче домагання, щоби великі потуги завадили за усунення з Європи окупаційних військ. Першим кроком до цього повинно бути забрання військ зі знищених країн колишніх ворогів.

Ціль такого американського домагання самозрозуміла. Коли якась держава має відкрити свої суверенні права, вона мусить у першу чергу налагодити свої внутрішні справи без примусу чужих військ. Чужі війська все викликають ненависть місцевого населення, а це знову підготовляє ґрунт під нову війну. Як їде про війська Советів, то кожний знає, що Росія при допомозі червоної армії хоче завести в окупованих країнах комунізм і советський лад і в цей спосіб колись забрати ці країни, як це вже й сталося з деякими.

Та проти таких советських цілей і змагань Америка ставить свої, щоб довести до визволення окупованих держав згід советської неволі і дати надію на загальну свободу всьому людству.

## Найбільший скарб народу

„В началі бі слово“ — сказано в святому писмі. На початку було слово і воно стало основою цілого розвитку людства. Без мови не було культури, не було цивілізації, не було історії. Мова — це найбільший скарб людини і вже тому вона заслуговує на окрему увагу.

Найбільш характерною рисою поодиноких народів, головне європейських, це різноманітність їх культур, в основу яких лягла теж різноманітність їх мов. В мові, наче в дзеркалі, відбивається не тільки характер і влада народу, але теж його творча вагість. Мова — це душа народу й плекати мову, це значить стояти на сторожі народної душі. Звичайно, розвиток мови залежить у великій мірі теж від обставин серед яких народ живе, головне від його політичного положення.

Кожний народ, крім своєї народної мови з більшою, або меншою кількістю територіальних говірок, має одну спільну літературну мову, яка на народній мові базується. Українська літературна мова, від появи „Енеїди“ Котляревського іде вперед справді стомильними кроками, не зважаючи на всі труднощі й перешкоди, що їх зустрічає на шляху свого розвитку. Її не потрапили зупинити ані ганебні російські „казки“ з року 1876, ані переслідування, ані пониження і сьогодні українська літературна мова своїм багатством та своєю виробленістю дорівнює першим мовам світу.

Важке політичне положення українського народу протягом століть, хоча і не зупинило його загального мовного прогресу, проте призвело до чималого розгартяш в цій ділянці. Кожний окупант намагався прищепити українському народові свою „культуру“, всіляко знищуючи українську. Плянна боротьба проти української мови, як теж сам факт політичної окупації, призвели до засмічення — насамперед української народної мови — відповідною домашню чужих слів: в Західній Україні польських, а в Східній — російських.

Важке політичне положення українського народу протягом століть, хоча і не зупинило його загального мовного прогресу, проте призвело до чималого розгартяш в цій ділянці. Кожний окупант намагався прищепити українському народові свою „культуру“, всіляко знищуючи українську. Плянна боротьба проти української мови, як теж сам факт політичної окупації, призвели до засмічення — насамперед української народної мови — відповідною домашню чужих слів: в Західній Україні польських, а в Східній — російських.

## Кремлівська „свобода“ преси

Залізу занавісу, якою советська твердиня варварства відгородила себе від зовнішнього світу, прорідла ще одна „таємниця“, яка, цим разом, відноситься до „вільної“ советської преси. Американська преса друкує повідомлення Ніль Стенфорда, зареєстроване в американському патентовому уряді, про інструкції Кремля, звернені у формі критики до 5,600 советських газет. Цей советський документ тільки потверджує давно відомий факт, що в Советському Союзі не має найменшої свободи слова, що ціла советська преса є вичисленим виразником комуністичної партії, а не дрітві міліонів советських невольників та що єдиний, хто в Советії має голос, це кремлівський сатрап.

Згаданий документ ділиться на три частини. В першій говориться про завдання советської преси, базуючись на „вечні товариша Сталіна“, що „преса це найважливіша зброя комуністичної партії“. Вона „мусить повністю знищити капіталістичні залишки в умах народу“ та „коректно“ інформувати його про біжучі події. Диктатор на казує своїй пресі, що вона „мусить стояти на сторожі державних інтересів Советського Союзу“, що вона „мусить рішучо п'янувати імперіалістичну політику і практику“ Америки та Великої Британії, яку „ведеться під маскою дбання про демократію та порядок“. Американська преса від себе коментує цю фразу, додає, що в інструкції нічого не сказано про російський імперіалізм і фактичне прилучення до Росії Балтійських Держав та України. На закінчення першого розділу цього „пастырського послання“ Сталіна до 5,600 советських газет, додається: „Партійні організації мусять вказати більше пильності в дбанні про пресу. Без газет не можна керувати масами. Не відкладним завданням парторганізацій є провірювати роботу часописів“.

Другий розділ інструкцій відноситься до місцевих, советських справ. Пресі закладається, що вона ще недостатньо навітлює советську закордонну політику з точки зору інтересів советської держави. Недостатньо теж навітлюється роботу „імперіалістичних та фашистських кругів“ в Америці та Великій Британії. На внутрішньому фронті советській пресі закладається, що вона не пише досить про „великі культурні та економічні досягнення народу“, не відповідно підносить роботу „партії, рад та профспілок“ і ще замало пише про нову Сталінську п'ятирічку. Коротко — пресі закладається, що вона ще замало бреше.

Третій розділ інструкцій на генеральну лінію, що відноситься так до писань на закордонні, як і на внутрішні теми. Щодо закордонної політики, кремлівській Держинформі інформувати своїх редакторських підбрухувачів, що „імперіалістичні кола Злучених Держав та Великої Британії простягають свої лапи через океани“ і тому преса „мусить звертати увагу на ці імперіалістичні зазіхання та загрозу для миру“, „мусить розкривати ці нові інтриги монополюального капіталізму“ та представляти їх як „фашистів“.

В американських коментарях до цих диктаторських інструкцій м. і. читаємо: Пробуйте уявити собі, що такий документ вийшов з Білого Дому, з головної квартири Республіканської або Демократичної партії тут і тоді теж краще зрозумієте прірву, яка існує між американським і советським поняттями пресової відповідальності.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

## Англійська преса про Україну

(за час від 1. до 30. червня 1946 р.)  
(Українська Інформативна Служба, Лондон)

„Фрі Юрон“ (червень) приносить статтю про „Українське повстання в Польщі“, в якій переповідається вже знані з інших часописів факти про діяльність УПАрмії в районі Кривча, Бірча, Сяноку, Загір'я й Буковська. Доноситься про напади на російські військові потяги, про розстріли советських офіцерів, партійців і пр. Це повстання, пише часопис, викликало здивування на Заході, бож анексія західно-українських земель толкували советські джерела бажанням місцевого населення „зеднати“ з Росією. Дійсність отже свідчить промовисто проти цього твердження. Повстанці звуть „бандерівцями“ і „бульбівцями“. Повстанці спеціально нищать комунікаційні шляхи російської окупаційної смуги з Словачею, Румунією і Закарпаттям. Стаття підкреслює, що в згаданих районі повстання посиділося в зв'язку з примусовим виселенням українського тамошнього населення на схід від лінії Курзона. Поза „Таймсом“, „Фрі Юрон“ покликається також на „Нью Йорк Геральд Трибюн“, яка доноситься, що цілком повстанців є самостійна Україна; що Росія уважає націоналістичний рух на Україні надзвичайно небезпечним для себе, та що перелесенську акцію вдумали Совети „зі страху залишити хоч маленьку частину українського населення поза безпосереднім впливом Москви. Рівночасно стаття подає витяги з „Манчестер Гардієн“, який, мабуть за польськими джерелами, інсинує, що повстанський рух в тих смугах підюджують росіяни, — інсинуація, ідентична з поширюваною свого часу вигадкою гітлерівської преси.

„Дейлі Стандарт“ (5. 6.) доносить, що в британській смузі в Німеччині деякі з біженців з „вибраних союзницьких національностей, будуть уживані як охоронна сторожа з правом носити зброю. Деякі з цих формацій перейдуть військовий вишкіл і будуть приділені до британських формацій. Комуністична „Дейлі Воркер“ (5. 6.) бе з цього приводу на аларм і пише про творення „чужинецького легіону“ в британській смузі.

„Ланкашір Дейлі Пост“ (11. 6.) доносить, що вперше після 1919 року, офіційний советський комунікат признається, що в границях СССР існує сильний повстанний рух. Комунікат не подає часу, ні дати повстання, але хвалиться, що його „здавлено“ і „винні українці“. Розходиться про революційний рух на українським Закарпатті, який нібито має бути в зв'язку з греко-католицькою церквою і з Ватиканом. Вожді повстання мали бути засуджені на смерть в Ужгороді, а решта „винних“ заслана в східні терени СССР. „Стар“ (18. 6.) доносить, що обездомлені біженці в британській смузі, що мешкають поза таборами (певно зі страху бути нараженими на советські інспекції) будуть позбавлені пайків, які дістають таборники, і особистих виказок. „Сандей Таймс“ (16. 6.) нарахував на 750,000 число біженців, що стоять під опікою УНРРА в Німеччині. Серед них до 450,000 польські піддані (між ними напевно велике число українців), естонців 31,000, литовців — 80,000, литовців — 50,000. Крім того 21,000 бездержавних і до 30,000 жидів переважно з Польщі, які теж не хочуть вертатися.

Керівники делегації на мирову конференцію — Поодинокі делегати 21 держав на мирову конференцію в Парижі очолюють: Злучені Держави Америки — секретар стейту Джеймс Ф. Бірс; Франція — тимчасовий президент і міністер закордонних справ Жорж Бідо; Велика Британія — преміер Клемент Р. Атлі; Росія — міністер закордонних справ Вячеслав М. Молотов; Австрія — міністер закордонних справ Герберт Ф. Іват; Бельгія — був. преміер Поль Спаак; Бразилія — мін. закордонних справ Жоао Невес де Фонтуріа; Канада — преміер В. Л. Макензі Кінг; Китай — мін. закордонних справ Ванг Шічгер; Чехословаччина — мін. закордонних справ Ян Г. Масарик; Етіопія — заступник мін. закордонних справ Акілоу Абте Волде; Греція — преміер Константинос Тсалларіс; Індія — Сер Самуель Ранганадган; Голандія — мін. закордонних справ барон В. ван Бетселеер; Норвегія — мін. закордонних справ Гальвард М. Ланге; Нова Зеландія — Генрі Грейтленд; Польша — мін. закордонних справ Вілхелм Жимовскі; Південна Африка — майор генерал Франк Г. Терон; Україна — міністер закордонних справ Дмитро З. Мануїльський; Білорусь — мін. закордонних справ Г. Кісселов; Югославія — віцепреміер Едвард Кардель; Албанія, Єгипет, Люксембург і Мексико теж вислали своїх делегатів, хоча ці держави не були запрошені.

Куда веде чоту? — спитав Паволоцький зневажливо, з поручником порівнявшись. — На „усмірнені“, ваше превосходительство. — На втихомирненні? — А деж ті бунтівники? — Бунтівники зб'яються в околиці Миколаївського, Балтійського і Фінляндського двірців, ваше превосходительство. Залізничники й Путиловці, кажуть, вже на Сенатській, під Зимнім Палацом. Ми втратили зв'язок з сусідніми патрульними частинами, тепер в касарні. — А якого подку? — Гвардії Волинського, ваше превосходительство! — Якеж ваше завдання, поручнику? — Розганяти гурти робітників, — охочо розповідав молодик. — Коли не слухатимуть наказу розійтися, розганяти стрілами вгору. — А як і тоді не слухатимуть?

Стріляти в натовп, ваше превосходительство? — І стрілятимете? — генерал спитав похмуро. — Нам так наказано, ваше превосходительство. — Ну, щож. Ідіть, виконуйте наказ! Тільки стріляти в робітників, я вам всеж не радий би. Крови досить на фронті! — Пішов далі. Очманілий поручник хвилюючись підозріло дивився за ним вслід. Описав бігом пувисвся здоганяти свою чоту.

(Далі буде).

ОЛ. ЛУТОВИЙ Права автора застерігається.

**БУРЕВІЙ**

Повість з часів Революції в Росії і Східній Україні в 3-х частинах.

(Другий том трилогії „ОГНЕМ І КРОВОЮ“).

ПЕРША ЧАСТИНА

Сумнівів не залишалося. Значить, за ним установлене слідження. Другого дня він без пересадки можливо поїмав до Петропавловських казематів.

Висвітлювали „Нуждарі“ Віктора Гюго. Жана Вальжана грав визначний актор з халхаським навищем. Жан-дариського офіцера Жаверта — ізраеліт. Дільма — акт обвинувачення правосуддя Французької Республіки. Революції Франції ні трохи не помогли. Занадто загніздилися в народі розпуста, ошустово, хабарництво і формалістика. Тим вищою людиною здавався

каторжанин Вальжан і жінка, що силою несправедливості республіканських умов займалася продажем свого тіла. Вернувшись з кіна застав чужих своєї кімнати умудурованого поліца. Він відскочив від дверей Паволоцького побачивши, з невинним виглядом зачав проходжуватися по коридорі. Отже, поки що домашній арешт, а завтра що? Тільки того „завтра“ в імперії „його імператорської величності“ притрапилася революція.

Російська державна система, де духовні, з легкої руки

архiepіскопа Теофана Прокоповича, служили охоронці, охоранка служила революційним партіям, ті партії служили чужим державам, а царський двір — конокрадові Распутіну — довго існувати не могла. Саме в двох останніх днях лютого надійшов її безславний кінець.

Увесь день 26 лютого, коли Паволоцький приїхав до столиці, військові відділи допомагали поліції патрулювати зверху двохміліонне місто. Десятки тисяч робітників устроєм державним недоволеного, а це більше недоволеного недостатке харчів і палива, серед міліонів населення і соток тисяч будинків зовсім затрачувалися. Шо в столиці кипіять пристрасті, які ось-ось виллюються явним повстанням, — завважав хіба

той, що йому, як Паволоцькому, довелося проїздити вулицями столиці вздовж і впоперек.

Сталося все якось стихійно, непланово. Не підготувалися до влади верхи; низи зчуудувалися, з якою легкістю впала вікова абсолютистична монархія. Революція закінчилася безкровно, зреченням династії, а наступних днів почався вже бунт. Через кілька місяців бунт довів до другої революції.

Перед десятою, наче ягня на зарі, Паволоцький зібрався знов їхати перед ясні очі генералів охоранки. Принісший до його кімнати снідання льюкай генерала попередив, що в місті діється незвичайне. Від світанку вулицями проходять озброєні відділи піхоти й кінноти. Не діє пошта ні телефон. В місті проголошено загальний страйк. Від дверей кімнати стоявці готелю сидять пото

12) Теофан Прокопович — був за Биронівщини членом Тайної Канцелярії, що займався виключно доносам.

**ЦЕРКОВНІ ПІСНІ**

3 НОТАМИ

50 центів

одни примірник

Замовляйте у книгарні

**"SVOBODA"**

83 GRAND STREET

JERSEY CITY 3, N. J.







# ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЩИН—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—BRYant 9-0582.

## ПОТРІБНО МУЖЧИН

**ПОРТЕРІВ**  
ДЕННА, АБО НІЧНА РОБОТА  
40 годин, 5 днів тижнево  
\$AKS 34 ST.  
BROADWAY AT 34th ST., N. Y. C.  
Office 2-го поверх на балконі

## ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Салат Вумен, пекерс,  
кух. бучер і  
шорт ордер кук  
стало, сир кондитерска, біндинг  
Hot Shoppe, 808 Hudson Av. Newark  
107 Бус етас коло дперей.  
Но. 4 бус в білоку

## Дніпрові Пороги

Дніпро пишається та гордиться своєю красою: віковими порогами, заборами, величезними похмурими скелями, зеленими островами, сріблястими синуватими косами, загребаними та величезними й малими каменями, що шиплять його, наче молоду дружину.

Поріг — це гряда каміння, що перегороджує Дніпро од берега до берега, а забори менша гряда каміння, що займає тільки частину його.

Дніпро, тікаючи з далекої, суворой та непривітної півночі до теплого півдня, з незапам'ятних часів прорізав собі довгий, широкий та покручений шлях до самого Чорного моря. А там... пірнувши у простір великих вод, гуляє та кружляє без початку, без кінця.

В місцевості між Дніпропетровським (Катеринослав) та Запоріжжям (Олександрівське) сілою своїх прудких, грізних вод промив відноги Карпатських гір і утворив свою красу — пороги та забори, завжди веселі, співучі, ревучі.

Довжина порожистої частини річки дорівнює 85 кілометрів, а ширина досить нерівномірна — найширша в порозі „Лішній“ — 2 кілометри, і найвузлавіша акція порогів, супроти селища Кічка — 170 метрів. В останній частині — від 260 метрів до одного, кілометра.

У місті Дніпропетровську річка води вище Чорного моря на 47 метрів, а у місті Запоріжжі — на 14 метрів. Таким чином водоспад між ними має 33 метри, що поділяється досить нерівномірно, в порогах та заборах — більший, а між ними — менший. Самий більший водоспад має лави Ненаситського порогу „Пекло“ — 184 метри. Хуткість течії в порожистій частині Дніпра досить велика і різноманітна, а напрямок цівок надзвичайно розбитий і покручений. Топографічних знаків на порогах, що уявляють велику загрозу переправі через них суден та іншого різного транспорту, нараховується близько 300, і поділяються вони на пороги, забори, острови, синучі коси та окремі великі й малі камені. Порогів є дев'ять:

Старо-Кодацький, 480 метрів довгий; Сурський, 80 м. довгий; Лохамський, 30 метрів; Давоцький, 220 метрів; Ненаситський, 820 метрів; Вовніговський, 730 метрів; Будило, 300 метрів; Лішний, 140 метрів; Вільний, 480 метрів довгий.

Містяться вони на віддалі один від одного — 3—10 кілометрів. Решта топографічних знаків припадає на забори, коси (піщаний насип), острови й окремі камені. Всі вони мають власні назви: „Носу-

лина“, „Чирів“, „Ракова“, „Стрільча“, „Шкварчева“ тощо — це забори. „Серебряна“, „Прорізна“, „Піскувата“ й інші — це коси. „Орліний“, „Кодачок“, „Пугачів“ і інші — це острови. „Горбатий“, „Різа“, „Шапочка“, „Кобила“, „Копиця“, „Потайний“, „Ревун“, „Барина“, „Чортів дяло“, „Глухий“, „Черепаша“, „Богатир“, „Гроза“ й інші — це окремі камені. Всі вони гніздяться у самих порогах і поза ними.

Про Дніпрові пороги вперше почав писати грецький письменник X. віку, імператор Константин Багрянородний (905—959 рр.). У ті часи між Україною та Грецією вже відбувалися торговельні зносини.

Тоді переходили через пороги і вояки, колишні київські князі — Олег (907 р.) і Святослав (972 р.).

Святослав, повертаючись з втомленою невеликою дружиною з нещасливого бою з візантійським імператором Іваном Цимісхієм, в околицях Ненаситського порогу потрапив на велику силу найздишків-печенігів, що грабували наш український народ. Не дивлячись на численну перевагу ворога, вступив з ним у бій, і разом зі своєю дружиною, по лінійському способу, свої кінці у тім бою.

На згадку цього лицарського бою на одній із скель Ненаситського порогу вибито слова: „Тут, обороняючи Україну від печенігів, поклав життя Київський князь Святослав“.

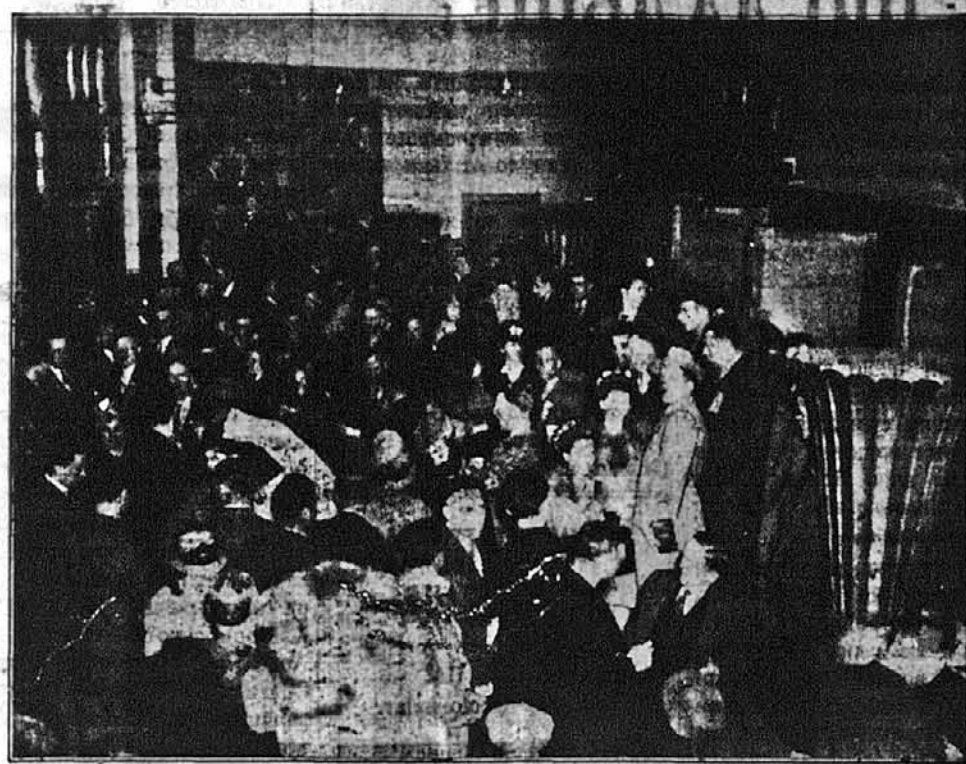
В умовах торговельних зносин у ті часи України з греками Дніпром, в порожистій його частині, мандрівники пливли тільки по вільній воді від порога до порога. А самі пороги вони омивали суходолом, переносили і свої власні човни з краном.

В XI, віці наші люди, що постійно мешкали на Дніпрових порогах, вивчили через них шлях униз за водою й почали безпечно спускати човни, байдаки і т. і. Цей шлях вони назвали „козацьким шляхом“.

У XVI, віці, коли на Україні наш нарід терпів від польських магнатів великі утиски та пригноблення й тікав Дніпром на Низ, у Сін Запорозьку, знавці шляху через пороги вже допомагали утікачам, показуючи їм той шлях.

(Дальше буде).

**ДЛЯ КРАЩОГО ЗАВТРА  
КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ**



Другий Всеканадський Конгрес Комітету Українців Канади в Торонто, Онтаріо, 4, 5 і 6. червня 1946. Знімка при вході до сали нарад, в Мессей Гал. — (Зі студії Павла Пука, Оттава, ч. 18). — З Канцелярії КУК.

## КОМУНІКАТ

ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО  
ДОПОМОГОВОГО КОМПЕТУ

Поіменний виказ жертводавців за місяць травень 1946.

**Ютика, Н. П.** Сестр. Преч. Діви Марії і св. Петра і Павла на сироти \$10. Т. Гасюк (на сироти) \$5.

**Ватерліт, Н. П.** Тов. св. Ніколая \$15, а члени зложили \$8, а це по \$2: Л. Завеський, І. Урбан; по \$1: М. Дічко, А. Спняк, І. Зенобіян, П. Ковальчик.

**Ватерліт, Н. П.** о. Андрій Хлестун з нагоди 25-тої річниці священства — на спровадження сиріт до Акад. св. Василія \$100, а на скитальців \$50 — разом \$150. (Вже було поміщено в пресі).

**Асторія, Л. А.** Бр. св. Ніколая \$130, Стефан Гіса на сироти \$15, С. Пашук \$2.

**Бабилюн, Л. А.** Прав. церква св. Петра і Павла \$38 (колекта під церквою в День Матері на сироти), Л. Т. Гайчик \$1.

**Корона, Л. А.** В. Дічко \$5. **Лонг Айленд Сіті, Н. П.** Тов. Жидачів, від 393 УНС. \$50.

**Озон Парк, Л. А.** О. Мацій \$5.

**Каледж Пойнт, Л. А.** Н. П. Манг \$1.

**Сван Лейк, Н. П.** Д. Євчук \$5.

**Стетен Айленд, Н. П.** Г. Дуган \$1.

**Нью Йорк, Укр. церква св. Вознесіння** \$54.75, укр. Зап. Бр. св. Володимира \$25, зложили: Марія Озімек і Марія Якубович по \$10, Г. Гладкий \$5. Від. 391 УНС. Укр. Доп. Тов. Теробовля, \$15; зложили: Р. Кайрен, М. Романович і В. Сидор по \$2; а по \$1: А. Анчарук, П. Яремчук, М. Крушельницька, С. Луцков, А. Чепіла, П. Григорчук, А. Велеток, П. Сакатера, Ф. Сидор, Укр. Гуманітарний Відділ з Нью Йорку \$10. Бр. св. Михайла, відділ І Провидіння на зборах \$30; зложили: Семен Шинш \$10, а по \$5: М. Матусів, Г. Качановський, І. Верещак \$3; Н. Дармопул \$2; а по \$1: М. Масон,

Т. Задоренська, С. Кудлик, В. Бойкевич, Д. Когут. Інші з Нью Йорку: Александер Кинаш \$10, а по \$5: М. Пасичник, А. Кітинський, В. Дроботий, Ф. Постелян, Укр. Від. Америк. Червоного Хреста зі „Свяченого“ \$50; Р. Лапіка \$5; В. Равіш, Ленишин і В. Нагірник по \$2, а по \$1: П. Бінас, В. Бойчук, Я. Марков, С. Юцишин, С. Боднарчук (на сироти) \$100. Д. Ушак і К. Добрянський по \$5; В. Мацок і І. Хміль по \$1. Ан-на Герих на сироти \$20 а на скитальців \$3. Від. 393 УНС збірка на похороні А. Стефановича \$81.50. Члениці жіночої громади \$44; зложили по \$5: Червонська, А. Пайерс, І. Ковальшин, Пулас; П. Марушак і М. Дерех по \$3; а по \$2: С. Абрагамовська, Колтун, Серединська, Дереч, П. Іванчук; решту зложили: А. Фуха, О. Кузьма, А. Кравчук, Сарафанюк, Погорілець, Міхалов, Сліпни, Краус, Гуладо. Тов. Жидачів, від. 393 УНС, \$23.50 (збірка з похорону члена А. Стефановича).

**Бруклін, Н. П.** Центральний Комітет з Брукліна (М. Баглай) \$216. Збірки з таких підприємств: Концерт Т. Шевченка в березні \$64; на весілля Волод. Шишко в квітні \$13; спільна вечера в У. Н. Домі в травні \$58.25; День Матері в У. Н. Домі в травні \$80.75. Анна Бодак, збірка при похороні, \$34. М. Баглай, похоронні поминки — В. Шеремета \$32; І. Заяць \$5, а В. Матейко і М. Турчин по \$1.

**Бронкс, Н. П.** Прокіп Агрес \$7, А. Б. Гулій \$5, М. Дончук \$2.

**Понкерс, Н. П.** Бр. св. Володимира, від. 4. Провидіння, \$15; Марія Кінаш і О. Серафін по \$10; Т. Вандзіляк і Т. Бибель по \$2, а по \$1: С. Долина і П. Пенювич.

**Бейон, Н. Д.** Тов. св. Георгія, від. 380 УНС, \$9; зложили:

І. Кушнір \$5, Д. Липовий \$3, П. Пелехович \$1.

**Кемден, Н. Дж.** Укр. католик. церква св. Михайла \$25 (колекта на Великдень в церкві).

**Картерет, Н. Дж.** М. Мінно \$2, К. Проскура \$1.

**Данелен, Н. Дж.** А. Колібачук \$1.

**Еланзет, Н. Дж.** Тов. Запорозька Січ, від. 3 УНС, \$139; зложили по \$10: Мих. Сухорський, Михайло Суховський, Кость Качуряк, Андрій Полянський, Золотий Хрест; по \$5: В. Сухорський, Ю. Сухорський, М. Прошак, М. Голубець, М. Личатин, М. Левчик, М. Солтис, М. Лисачок, Д. Стец, І. Хребет, П. Дорич, І. Галишак, І. Качуряк; І. Боднар \$4; по \$2: П. Гелій, М. Ядловський, В. Пованда, Г. Плішка, С. Ката, І. Пірза, В. Хребет, Т. Федуняк; по \$1: В. Ліба, І. Плішак, Г. Карлаш, І. Пошівак.

Укр. Запор. Січ, від. 234 УНС, \$44; зложили: І. Кулик \$5, а по \$1: П. Стошко, С. Могила, І. Кіценюк, І. Воробель, В. Витунинський, І. Клок, С. Ядків, М. Попов, І. Пілат, М. Доцік, К. Качурок, М. Могила, І. Могила, В. Федчишин, І. Могила, В. Горчак, Т. Гечель, А. Полівчак, М. Маркович, Н. Кішенюк, І. Боднар, М. Циктор, Т. Стасюк, Мерів, М. Димит, Д. Фортун, І. Тирза, Ю. Корнас, Е. Кушніон, С. Корнас, І. Когутко, Ч. Шулер, М. Урбан, К. Габ-

Бруклін, Н. П. Центральний Комітет з Брукліна (М. Баглай) \$216. Збірки з таких підприємств: Концерт Т. Шевченка в березні \$64; на весілля Волод. Шишко в квітні \$13; спільна вечера в У. Н. Домі в травні \$58.25; День Матері в У. Н. Домі в травні \$80.75. Анна Бодак, збірка при похороні, \$34. М. Баглай, похоронні поминки — В. Шеремета \$32; І. Заяць \$5, а В. Матейко і М. Турчин по \$1.

**Бронкс, Н. П.** Прокіп Агрес \$7, А. Б. Гулій \$5, М. Дончук \$2.

**Понкерс, Н. П.** Бр. св. Володимира, від. 4. Провидіння, \$15; Марія Кінаш і О. Серафін по \$10; Т. Вандзіляк і Т. Бибель по \$2, а по \$1: С. Долина і П. Пенювич.

**Бейон, Н. Д.** Тов. св. Георгія, від. 380 УНС, \$9; зложили:

І. Кушнір \$5, Д. Липовий \$3, П. Пелехович \$1.

**Кемден, Н. Дж.** Укр. католик. церква св. Михайла \$25 (колекта на Великдень в церкві).

**Картерет, Н. Дж.** М. Мінно \$2, К. Проскура \$1.

**Данелен, Н. Дж.** А. Колібачук \$1.

**Еланзет, Н. Дж.** Тов. Запорозька Січ, від. 3 УНС, \$139; зложили по \$10: Мих. Сухорський, Михайло Суховський, Кость Качуряк, Андрій Полянський, Золотий Хрест; по \$5: В. Сухорський, Ю. Сухорський, М. Прошак, М. Голубець, М. Личатин, М. Левчик, М. Солтис, М. Лисачок, Д. Стец, І. Хребет, П. Дорич, І. Галишак, І. Качуряк; І. Боднар \$4; по \$2: П. Гелій, М. Ядловський, В. Пованда, Г. Плішка, С. Ката, І. Пірза, В. Хребет, Т. Федуняк; по \$1: В. Ліба, І. Плішак, Г. Карлаш, І. Пошівак.

Укр. Запор. Січ, від. 234 УНС, \$44; зложили: І. Кулик \$5, а по \$1: П. Стошко, С. Могила, І. Кіценюк, І. Воробель, В. Витунинський, І. Клок, С. Ядків, М. Попов, І. Пілат, М. Доцік, К. Качурок, М. Могила, І. Могила, В. Федчишин, І. Могила, В. Горчак, Т. Гечель, А. Полівчак, М. Маркович, Н. Кішенюк, І. Боднар, М. Циктор, Т. Стасюк, Мерів, М. Димит, Д. Фортун, І. Тирза, Ю. Корнас, Е. Кушніон, С. Корнас, І. Когутко, Ч. Шулер, М. Урбан, К. Габ-

Бруклін, Н. П. Центральний Комітет з Брукліна (М. Баглай) \$216. Збірки з таких підприємств: Концерт Т. Шевченка в березні \$64; на весілля Волод. Шишко в квітні \$13; спільна вечера в У. Н. Домі в травні \$58.25; День Матері в У. Н. Домі в травні \$80.75. Анна Бодак, збірка при похороні, \$34. М. Баглай, похоронні поминки — В. Шеремета \$32; І. Заяць \$5, а В. Матейко і М. Турчин по \$1.

**Бронкс, Н. П.** Прокіп Агрес \$7, А. Б. Гулій \$5, М. Дончук \$2.

**Понкерс, Н. П.** Бр. св. Володимира, від. 4. Провидіння, \$15; Марія Кінаш і О. Серафін по \$10; Т. Вандзіляк і Т. Бибель по \$2, а по \$1: С. Долина і П. Пенювич.

**Бейон, Н. Д.** Тов. св. Георгія, від. 380 УНС, \$9; зложили:

І. Кушнір \$5, Д. Липовий \$3, П. Пелехович \$1.

**Кемден, Н. Дж.** Укр. католик. церква св. Михайла \$25 (колекта на Великдень в церкві).

**Картерет, Н. Дж.** М. Мінно \$2, К. Проскура \$1.

**Данелен, Н. Дж.** А. Колібачук \$1.

**Еланзет, Н. Дж.** Тов. Запорозька Січ, від. 3 УНС, \$139; зложили по \$10: Мих. Сухорський, Михайло Суховський, Кость Качуряк, Андрій Полянський, Золотий Хрест; по \$5: В. Сухорський, Ю. Сухорський, М. Прошак, М. Голубець, М. Личатин, М. Левчик, М. Солтис, М. Лисачок, Д. Стец, І. Хребет, П. Дорич, І. Галишак, І. Качуряк; І. Боднар \$4; по \$2: П. Гелій, М. Ядловський, В. Пованда, Г. Плішка, С. Ката, І. Пірза, В. Хребет, Т. Федуняк; по \$1: В. Ліба, І. Плішак, Г. Карлаш, І. Пошівак.

Укр. Запор. Січ, від. 234 УНС, \$44; зложили: І. Кулик \$5, а по \$1: П. Стошко, С. Могила, І. Кіценюк, І. Воробель, В. Витунинський, І. Клок, С. Ядків, М. Попов, І. Пілат, М. Доцік, К. Качурок, М. Могила, І. Могила, В. Федчишин, І. Могила, В. Горчак, Т. Гечель, А. Полівчак, М. Маркович, Н. Кішенюк, І. Боднар, М. Циктор, Т. Стасюк, Мерів, М. Димит, Д. Фортун, І. Тирза, Ю. Корнас, Е. Кушніон, С. Корнас, І. Когутко, Ч. Шулер, М. Урбан, К. Габ-

Бруклін, Н. П. Центральний Комітет з Брукліна (М. Баглай) \$216. Збірки з таких підприємств: Концерт Т. Шевченка в березні \$64; на весілля Волод. Шишко в квітні \$13; спільна вечера в У. Н. Домі в травні \$58.25; День Матері в У. Н. Домі в травні \$80.75. Анна Бодак, збірка при похороні, \$34. М. Баглай, похоронні поминки — В. Шеремета \$32; І. Заяць \$5, а В. Матейко і М. Турчин по \$1.

**Бронкс, Н. П.** Прокіп Агрес \$7, А. Б. Гулій \$5, М. Дончук \$2.

**Понкерс, Н. П.** Бр. св. Володимира, від. 4. Провидіння, \$15; Марія Кінаш і О. Серафін по \$10; Т. Вандзіляк і Т. Бибель по \$2, а по \$1: С. Долина і П. Пенювич.

**Бейон, Н. Д.** Тов. св. Георгія, від. 380 УНС, \$9; зложили:

ріль. А. Патриляк, А. Корнос, П. Г. Горциць, М. Суюрські, А. Красновська, С. Загорчану \$5, М. Сейфер \$1.

**Гекетсвін, Н. Дж.** Варвара Голубович \$20.

**Грейт Медоус, Н. Дж.** Гром. Гавриленко (знагоди Дня Матері) \$10.

**Джерсі Сіті, Н. Дж.** о. В. Лотович \$55.55 (збірка на свячення в У. Н. Домі). Бр. св. І. Вапа Християн, від. 270 УНС, \$60; зложили: Бр. св. І. Християн \$25; Михайло Баран \$10; по \$5: М. Пігура, С. Гріца, М. Косовицький; по \$2: І. Кашицький, В. Гіаль; по \$1: К. Заяць, А. Корніло, В. Маланяк, П. Світницький, А. Мазур, В. Шустикевич. Сестр. Пр. Діви Марії \$20, Р. Енгелович \$1.

**Нью Маркет, Н. Дж.** Український Фестивал (о. М. Профета) \$211.31.

(Дальше буде).

## ПОШУКУЮТЬ

Пошукує ІВАН РИГА „САВКІВ“ брата ГРИГОРІЯ і сестру ЕВУ РИГА „САВКІВ“ з села Норте Любимської повіт Городок Ягелонський, Галичина. Григорій і Ева є в Америці від 1911 року. Хто би про них знав, або вони самі, прошу написати на адресу:

JOHN RYGA,

177 Niagara Street, St. Catharines, Ont., Canada.

Д-р ВОД. САВЧАК пошукує п. О. СІНА МІСЯКА з Любимщини.

СЛАВА ПАВЛИК-САВЧАКОВА з Перемішля-Бема 12. пошукує рідних сестер, а де ПАРАСКЕВІ, ЗОНІ І КАТРУСІ з дому ПАВЛИК, з Бушкович біля Перемішля. Зголоситися на адресу:

J. STANKO

735 So. 15th St., Newark, N. J.

## ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 15. липня 1946 року помер у 70. році життя

ДМИТРО КЛЬОВАН,

довголітній член Тов. ім. Мих. Драгоманова, від. 181 У. Н. Союзу в Мендлі, Р. А.

Покойний походив з села Бучин, повіт Скалат, Закарпатська Україна. Похований у селі Бучин, Бучинська, 4 ділянка, 4 ділянка.

Похорон відбувся 17. липня з дому Кльован при участі родичів, членів і знайомих до укр. православної св. Михайла у Вунсакет, Р. А. і на укр. православній у Іст Вунсакет, Масс. — В. П. П. Н. Ладичинський, секретар.



## МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

1801 BROADWAY AVENUE

IRVINGTON, N. J.

Phone: EBer 3-9090

## НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗБАГІТТО

Зажди ШАДІТЬ дешево з вашого забезпечення.

Ми укладемо пр-красний ЦІЛНИЙ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смерті в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий заклад в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-6646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

66 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.

Phone EL 6-6763

ELIZABETH, N. J.

225 WEST JERSEY STREET

Phone: EL 2-3611

## ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

терміново погребати по \$150

всіх тав, мислячи як

ОБСЛУГА НАПРЯЦІА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.